

نگاه

پیشنهاد آموزش زبان چینی و عربی به شکل متفاوت درمدارس

● **تسنیم:** رئیس سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی با اشاره به اینکه پژوهش‌های ما باید مدرسه‌محور باشد و به پژوهش‌های مدرسه‌ای نیاز داریم، گفت: پیشنهاد دادیم دو زبان چینی و عربی در کنار زبان‌های دیگر نه به شکل فعلی در مدارس آموزش داده شود.

حجت‌الاسلام علی ذوعلم گفت: یکی از مهم‌ترین چالش‌های نظری ما در امر پژوهش در آموزش و پرورش این است که هنوز مبانی نظری تحولی ما به عنوان مفروضات و پیش‌فرض‌ها و پارادایم اندیشه‌ای در پژوهش‌های ما آنچنان که باید ورود نکرده است؛ در حقیقت بسیاری از پژوهش‌ها بر اساس نگاه‌ها و مبانی غربی و سکولاریستی انجام می‌شود که چالش جدی ایجاد می‌کند ولی باید پژوهش‌های ما بر اساس اسناد تحولی باشد. رئیس سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی درخصوص انحصارزدایی از زبان انگلیسی در مدارس، اظهار کرد: کاری که انجام می‌دهیم استقرار ۱۱ حوزه تربیت و یادگیری است و سه حوزه آن، یعنی حوزه تربیت و یادگیری زبان‌های خارجه، حوزه تربیت و یادگیری زبان فارسی و حوزه قرآن و عربی و معارف اسلامی با زبان مرتبط است و دنبال متناسب‌سازی محتوای برنامه درسی با نیاز و ظرفیت‌های دانش‌آموزی هستیم. یک پیشنهاد هم ارائه دادیم‌ که دو زبان چینی و عربی به فهرست زبان‌های مجاز برای آموزش اضافه شود که وزیر آموزش و پرورش به شورای عالی آموزش و پرورش جهت بررسی ارجاع داده



است.
مطالبه نمایندگان مجلس، افزایش کیفیت است و اینکه از انحصار زبان انگلیسی خارج شویم. وی بیان کرد: در انتخاب معلمان به افرادی که نگاه پژوهشی داشته باشند باید توجه شود و فرایند یاددهی و یادگیری در دانشگاه فرهنگیان و شهید رجایی پژوهش‌محور باشد تا تعلیم و تربیت اثرگذار رخ دهد.

ده‌ها هزار نفر از معلمان از بین ۷۰۰ هزار نیرو از اول دبستان تا پایه دوازدهم پژوهش‌محور کار می‌کنند اما پژوهش‌سراهای دانش‌آموزی فاقد بودجه و تشکیلات مشخص است که باید به آن توجه ویژه کرد و سرمایه‌گذاری در حوزه پژوهش نیاز به جهش جدی دارد. رئیس سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی گفت: ستاد همکاری‌های حوزه و آموزش و پرورش سعی می‌کند از ظرفیت پژوهشی حوزه‌ها استفاده کند و در تهران منطقه ۱۱ با دانشگاه شریف ارتباط پژوهشی خوبی دارد و اقدامات جالب زیر پوست آموزش و پرورش انجام می‌شود که بیشتر ابتکاری است.

مسئله ارتباط دانشگاه‌ها و مراکز پژوهشی با مراکز برنامه‌ریزی، سیاست‌گذاری و تصمیم‌گیری

یکی از موضوعات چالشی است که تقریباً در همه حوزه‌های سیاست‌گذاری موضوعیت دارد. در یک دید کلان به فعالیت‌های دانشگاهی ایران می‌توان تأیید کرد که بخش مهمی از فعالیت‌ها، از جمله تدوین پایان‌نامه‌ها و مقالات علمی، ارتباط تعریف‌شده‌ای با نیازهای سیاست‌گذاری و برنامه‌ریزی ندارد. درواقع این‌طور به نظر می‌رسد که نقش تدوین‌ مقاله‌ها یا پایان‌نامه‌ها فارغ از اینکه معطوف به مسئله‌ای واقعی باشد، درحال‌حاضر موضوعیت پیدا کرده است. بخشی از این انحراف آشکار دانشگاه‌ها از مسیر واقعی و رسالت حقیقی آنها به سمتار بوروکراتیک شکل‌گرفته در دانشگاه‌ها مربوط است که به واسطه سازوکارهای مالی غیروابسته به نتیجه فعالیت‌ها، استادان و دانشجویان را در مسیر ارتقای مرتبه یا اخذ مدرک دانشگاهی قرار داده است. بخشی به ریشه‌های فرهنگی معطوف به اصالت مدرک فارغ از فایده آن برمی‌گردد که در چند دهه اخیر به طور مرتب تشدید شده است. بخشی به عدم احساس نیاز سیاست‌گذاران و برنامه‌ریزان به نتایج مطالعات علمی و پژوهشی برمی‌گردد و بخشی هم به عدم شایسته‌گزینی؛ چه در جایگاه‌های علمی و چه در جایگاه‌های سیاست‌گذاری و برنامه‌ریزی مربوط است.

اگر چه این مسئله؛ یعنی گسست میان فعالیت‌های دانشگاهی و پژوهشی و فعالیت‌های معطوف به سیاست‌گذاری، تقریباً در رابطه با همه مسائل در ایران موضوعیت دارد، در برخی مسائل این موضوع کم‌رنگ‌تر و در برخی پررنگ‌تر دیده می‌شود؛ به‌عنوان مثال اگر ارتباط ضعیف میان صنعت و دانشگاه همواره به‌عنوان یک چالش در ایران مطرح بوده است، این موضوع دست‌کم در مورد صنایع رقابتی غیردولتی موضوعیت کمتری دارد. به عبارت دیگر، دست‌کم به اندازه‌ای که صنایع رقابتی (چه در سطح داخلی و چه بین‌المللی) فعال هستند، نیاز به همکاری با دانشگاه از سوی فعالان اقتصادی احساس می‌شود. این موضوع درباره

چند روز پیش یکی از محیط‌بانان سازمان حفاظت محیط زیست که جز محیط‌بانی از فعالان پرکار محیط زیست کشورمان هم هست، تصویری از خود در فضای مجازی منتشر کرد با چهارای ماتم‌گرفته گویا برای گرانی بنزین؛ در حالی که باک خودروی سازمان حفاظت محیط زیست را در پمپ بنزین پر می‌کرد. در یکی از کامنت‌ها او در پاسخ به یکی از کامنت‌گذاران نوشته بود که در بسیاری از اوقات هزینه بنزین خودرو محیط‌بانی را شخصاً باید بپردازیم تا چند ماه بعد سازمان به ما برگرداند. در جایی دیگر، برخی گزارشگران محیط زیست از بالاگرفتن کشتار پرندگان مهاجر در شمال کشور در گیرودار نآرامی‌های گرانی بنزین خبر دادند. این واقعیات و وقایع مشابه، شاید واقعیتی دیگر را گوشزد می‌کنند: در کشور ما سازمان محیط زیست از نخستین سازمان‌هایی است که تحت تأثیر حوادثی مانند گرانی بنزین یا هر گونه بحران اقتصادی و سیاسی قرار می‌گیرد.

ادارات سازمان محیط زیست افزون بر وظیفه حفاظت از حیوانات وحشی، به صورت عام و کلی، حافظ محیط زیست منطقه خود هستند و وظایفی گسترده بر گردن دارند. در سال‌های اخیر مسئولان سازمان با کوششی بسیار بر بودجه محیط زیست افزوده‌اند؛ ولی به سبب بحران‌هایی مانند تحریم‌های اقتصادی کشور، توفیق کامل در انقاع اهالی برنامه و بودجه نداشته‌اند و مقدار افزوده‌شده به هیچ روی کافی نبوده و مشهود است که ادارات سازمان بر اثر کمبود شدید نیروی انسانی و بودجه مالی،

سیدهادی موسوی‌نیک*

بسیاری از حوزه‌های خدماتی نظیر حوزه مالی و... نیز صادق و مشهود است. از طرف دیگر، در برخی زمینه‌ها مانند حوزه‌های مرتبط با فقر و حمایت اجتماعی که از ذی‌نفعان فعال و دارای کنش اجتماعی قابل‌توجهی برخوردار نیست، تقاضا برای مطالعات دانشگاهی و پژوهشی بسیار کم است. در این زمینه‌ها این دولت‌ها هستند که باید موتور محرک این دست از مطالعات و پژوهش‌ها باشند. اینکه دولت‌ها تا چه حدی به این موضوعات ورود می‌کنند و تا چه حدی در این زمینه به دانشگاه‌ها و مراکز پژوهشی مراجعه می‌کنند به عواملی از جمله موارد زیر بستگی دارد:

– جایگاه برنامه‌های فرززدایی و حمایت اجتماعی در اولویت‌های اجرانی دولت‌ها

– میزان منابع مالی در دسترس در حوزه فقر و حمایت اجتماعی

– میزان هدفمندبودن برنامه‌های فرززدایی و حمایت اجتماعی

به طور مشخص می‌توان مدعی شد که برنامه‌های

ضرورت تعامل دستگاه‌های اجرایی با دانشگاه‌ها

فقدان استراتژی فقرزدایی ومهجوریت دانشگاه



فرقرزدایی و حمایت اجتماعی دست‌کم از بعد از انقلاب اسلامی جزء اولویت‌های اصلی اقتصادی کشور بوده است. هم واکاوی در قوانین برنامه‌های توسعه و بودجه و هم طرح‌های اجراشده مؤید این موضوع هستند. در مجلس شورای اسلامی تقریباً این‌موضوع تبدیل به یک واقعیت شده است که نمایندگان مجلس هرگاه بخواهند اولویت یک طرح را برای همکاریان خود تبیین کنند، سعی می‌کنند که وجه حمایتی آن را به نحوی تقویت کرده و طرح را به نوعی به یکی از گروه‌های نیازمند حمایت، از جمله روستائیان، بازنشستگان، ایثارگران، افراد تحت پوشش نهادهای حمایتی و ... مرتبط کنند تا حمایت کافی برای تصویب طرح خود را جلب کنند. اغلب موارد هم این استراتژی کارگر واقع می‌شود و طرح‌های ارائه‌شده با استقبال سایر نمایندگان مواجه می‌شوند. این موضوع نشان می‌دهد که موضوع حمایت اجتماعی یکی از اولویت‌های پذیرفته‌شده دست‌کم در مجلس شورای اسلامی است.

جامعه

در حوزه تأمین منابع مالی نیز به نظر می‌رسد اگرچه مشکلاتی وجود دارد و به‌خصوص در دوره‌هایی که دولت با مشکل کسری بودجه مواجه است، تشدید می‌شود؛ اما این موضوع به‌طورکلی مسئله محوری و چالش اصلی نیست. تعدد نهادهای حمایتی دولتی و عمومی غیردولتی، از جمله وزارت رفاه، بهزیستی، کمیته امداد، سازمان اوقاف، آستان‌های مقدس، بنیاد مستضعفان، بنیادهای متعدد و... این موضوع را تأیید می‌کند.

خلأ اصلی به بند سوم؛ یعنی میزان هدفمندبودن برنامه‌های فرززدایی و حمایت اجتماعی مربوط است که منابع و امکانات در دسترس را در یک تقسیم‌کار مناسب به نحو بهینه مورد استفاده قرار دهد. واضح است که در چنین فضایی و در شرایطی که استفاده بهینه و هدفمند از منابع و امکانات در دستور کار نباشد، استفاده از ظرفیت‌های پژوهشی و دانشگاهی موضوعیت چندانی نخواهد داشت و برنامه‌های موجود بدون برخورداری از عمق کافی و صرفاً با اتکا به ایده‌های جاری و عموماً دم‌دستی پیش خواهد رفت. به عبارت دیگر، قدم اول در زمینه توسعه همکاری با دانشگاه‌ها و مراکز پژوهشی در حوزه فقر و رفاه اجتماعی، وجود یک استراتژی کلان فرقرزدایی و حمایت اجتماعی است که همه نیروهای موجود را ملزم به ارائه برنامه‌های هدفمند در چارچوب یک تقسیم‌کار منطقی و بهینه خواهد کرد. در صورتی که این موضوع پذیرفته شود، ناگزیر پای دانشگاه و دانشگاهیان به موضوع فرقرزدایی و حمایت اجتماعی باز خواهد شد و کشور از منافع آن برخوردار خواهد شد.

❖ **عضو مرکز پژوهش‌های مجلس شورای اسلامی**
❖❖ **این یادداشت در ارتباط با جشنواره فقرپژوهی سال ۱۳۹۸ به مناسب روز پژوهش نگاشته شده است. جشنواره مذکور توسط معاونت رفاه اجتماعی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی و با هدف تقدیر از پایان‌نامه‌های برتر دانشجویی در حوزه فقر برگزار می‌شود.**

بار بحران‌های اقتصادی – سیاسی بر دوش محیط زیست

ابراهیم احمدیان

از برخی وظایف مهم خود بازمانده‌اند. در عرصه حفاظت از حیوانات وحشی، بالارفتن درگیری میان شکارچی و شکاربان و دستگیری شکارچیان که گاه آن را نشانه رشد سازمان می‌شماریم، نه تنها نشانه رشد نیست که می‌تواند نشان‌دهنده یکی از آثار و شواهد کمبود در سازمان حفاظت محیط زیست باشد. به عبارتی، چنانچه نیروی محیطبان و وسایل و ابزار رصد و نگاهبانی و پیشگیری به اندازه کافی موجود باشد، قاعدتاً باید از میزان دستگیری و درگیری کاسته شود؛ اما در چند سال اخیر درگیری‌ها میان شکارچیان و محیطبانان از هر دو طرف تلفات قابل توجهی داشته است. در شرایط ناقص و نیم‌بند حفاظتی است که شکارچی طمع می‌کند و جسارت ورود به منطقه حیات وحش را می‌یابد و اساساً اگر نیروی انسانی و ابزار و ادوات رصد و نگاهبانی و پیشگیری کافی در مناطق حیات وحش به کار گرفته شود، باید از میزان درگیری و دستگیری کاسته شود. اوضاع هم‌اینک چندان مناسب نیست؛ مثلاً در منطقه‌ای بزرگ و غنی از حیات وحش که باید دست‌کم ۱۰ محیطبان و بیشتر از آن حفاظت کنند، گاه تنها دو محیطبان مشغول به کارند، تعدادی از پاسگاه‌هایی که باید به صورت دائم از نیروی محیطبان‌ی‌ر باشند، عملاً از نیروی محیطبان خالی‌اند، برخی نیروهای مجرب که چند سال با سازمان به صورت رسمی همکاری داشته‌اند و قرار بوده استخدام شوند، در بلاتکلیفی چندساله به سر می‌برند، غالب خودروهای گشت و کنترل محیط‌بانی فرسوده هستند

و حتی برخی از آنها لاستیک ایمن ندارند، حق ماموریت‌ها به اندازه و بجا پرداخت نمی‌شود و چه‌س‌که کارکنان در ساعات غیرموظفی کار می‌کنند و مطابق آن حقوق و مزایا دریافت نمی‌کنند. عیسی کلانتری معاون رئیس‌جمهور گفته است که حدود دوسوم پست‌های سازمان خالی‌اند و متصدی ندارند و به این ترتیب، وضعیت سازمان چیزی است بحرانی‌تر از یک سازمان نیمه‌تعطیل.

از کوتاه‌بودن دیوار محیط زیست نسبت به دیگر سازمان‌ها هنگام بودجه‌بندی و برنامه‌ریزی شاید این است که تغییرات زیست‌محیطی تدریجی روی می‌دهند، نسل حیوانات به تدریج یا در خاموشی و بی‌اطلاعی عمومی منقرض می‌شود، زمینه برخاستن ریزگرد و پدیدآمدن بیابان و شن روان از سال‌ها پیش و به مرور فراهم می‌شود و اولویت برای برنامه‌ریزان و بودجه‌بندان در کشور ما و بلکه در بسیاری از کشورهای جهان غالباً عرصه‌هایی است که در پیش چشم‌مانند و انترات فوری و ملموس و محسوس شدید دارند و صدای آنها هم بلند است اما افسوس که محیط زیست نه چندان در پیش چشم است و نه صدای بلندی دارد و در یک کلام، محیط زیست غالباً از آن دهل‌هایی است که صدای آن بعداً در می‌آید. ما تنها در روزهایی که هوای تهران به حالت خفگی در می‌آید به یاد محیط زیست و سازمان حفاظت محیط زیست می‌افتیم آن هم به صورت موقت و بسیار سطحی.

خبر

همه‌گیری آنفلوآنزا تا ۲ هفته دیگر فروکش می‌کند

● **ایرنا:** عضو کمیته کشوری پیشگیری از آنفلوآنزای وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی گفت: همه‌گیری ابتلا به بیماری آنفلوآنزا در سراسر کشور رو به کاهش است و تا دو هفته دیگر فروکش می‌کند. مسعود مردانی روز دوشنبه در گفت‌وگو با خبرنگار حوزه سلامت ایرنا افزود: در حال حاضر موارد جدید ابتلا به آنفلوآنزا در کشور کاهش یافته و بیمارستان‌ها مملو از بیمارانی است که در هفته‌های گذشته مبتلا به این بیماری شده‌اند و تحت درمان هستند. وی اظهار کرد: دارو به مقدار کافی در دسترس است و باید مردم توجه داشته باشند که اگر واکسن آنفلوآنزا را برای پیشگیری تزریق می‌کنند، اثربخشی آن دو هفته بعد خواهد بود. این متخصص بیماری‌های عفونی توضیح داد: علائم بیماری آنفلوآنزا معمولاً به طور ناگهانی ظاهر شده و شامل لرز، سردرد و سرفه خشک است که با تب بالا، دردهای عضلانی، بیقراری و بی‌اشتهایی همراه می‌شود. تب معمولاً سه تا پنج روز ادامه دارد، هم‌زمان با آن، علائم عمومی بروز می‌کند و علائم تنفسی به مدت سه تا چهار روز دیگر ادامه دارد. مردانی اظهار کرد: سرفه و ضعف ممکن است به مدت دو تا چهار هفته بعد از اینکه علائم فروکش کرد، پدیدار بمانند. علائم بالینی آنفلوآنزا در کودکان مشابه بزرگسالان است و کودکان دچار تب شدیدتر و ناراحتی گوارشی می‌شوند و ممکن است التهاب گوش داخلی را نیز ایجاد کند. این استاد دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی ادامه داد: عوارض شدید بیماری آنفلوآنزا معمولاً در افراد مسن و ضعیف به ویژه در مبتلایان به بیماری‌های مزمن رخ می‌دهد و به نظر می‌رسد بارداری یک عامل خطر در ایجاد عوارض کشنده رویی در برخی همه‌گیری‌هاست و افزایش موارد مرگ هنگام همه‌گیری آنفلوآنزا اغلب مربوط به موارد بیماری‌های قلبی- ریوی است، به گفته مردانی، بهترین درمان برای آنفلوآنزا استراحت است و کمک می‌کند تا بدن با ویروس به خوبی مبارزه کند. استفاده از مایعات فراوان مانند آب، آب‌میوه و سوپ رقیق و غرغره آب با آب‌نمک ولرم چند بار در روز باعث می‌شود سوزش گلو بهبود یابد. وی افزود: خودداری از استعمال دخانیات، سیگار و الکل و استفاده از قطره‌های بینی حاوی آب و نمک برای تخفیف گرفتگی بینی مؤثر است. همچنین قطره‌های بینی که حاوی آب و نمک (سرم فیزیولوژی) هستند، به کاهش ترشحات بینی و مرطوب‌شدن پوست داخل بینی کمک می‌کنند. بهتر است برای افزایش رطوبت هوا از یک دستگاه بخور استفاده شود؛ زیرا رطوبت کمک می‌کند تا ترشحات ریه رقیق و بنابراین راحت‌تر تخلیه شوند؛ البته دستگاه بخور باید روزانه تمیز شود و برای جلوگیری از سرایت بیماری آنفلوآنزا؛ به دیگران باید دست‌ها را مرتب شست.

بر اساس اعلام وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی هفته گذشته ۲۵ بیمار مبتلا به آنفلوآنزا در کشور جان خود را از دست دادند و به این ترتیب تلفات این بیماری از اول مهر امسال به ۸۱ نفر رسید. از روز نهم تا شانزدهم آذر امسال هشت‌هزار و ۳۳۳ نفر از هموطنان به دلیل این بیماری به مراکز درمانی مراجعه کردند که نیمی از این افراد به دلیل شدت بیماری نقضی‌نیاز به بیش از دو روز بستری‌شدن در بیمارستان داشته و بقیه با مداوای سرپایی یا بستری موقت ترخیص شده‌اند. در هفته گذشته ۲۵ مورد فوتی داشتیم که اغلب این افراد دارای بیماری زمینه‌ای بوده‌اند و خوشبختانه مرگ مادر باردار بر اثر این بیماری ثبت نشده است.

		۶	۱	۲	
				۵	۴
			۱		
	۳				
	۶		۲	۱	
			۶	۳	۷
					۹
			۴		۷
	۵		۹		۱
				۸	
			۸	۶	۵

			۹	۸	۷	۲	۶
				۵	۹		۸
	۸		۳	۱			۹
	۹						
			۴	۷	۸		
				۴	۵		
			۶	۱	۷	۳	
	۴						
			۲				
	۳						
			۹	۷	۱		

سودوکو سخت ۲۵۴۹

زمان پیشنهادی: ۴۰ دقیقه

قانون‌های حل جدول سودوکو:

۱- در هر سطر و ستون باید اعداد یک تا ۹ نوشته شود. بدیهی است که هیچ عددی نباید تکرار شود.
۲- در هر مربع ۳×۳ اعداد یک تا ۹ باید نوشته شود و در نتیجه هیچ عددی نباید تکرار شود.

سودوکو ساده ۲۵۴۹

زمان پیشنهادی: ۲۰ دقیقه

سودوکو

سودوکو Sudoku یک واژه ترکیبی ژاپنی به معنای عددهای بی‌تکرار است و امروزه به جدولی از اعداد گفته می‌شود که به عنوان یک سرگرمی رایج در نشریات کشورهای مختلف به چاپ می‌رسد.

۶	۷	۴	۲	۸	۱	۳	۹	۵
۵	۲	۱	۴	۳	۷	۸	۱	۶
۴	۵	۱	۵	۷	۹	۳	۲	۶
۴	۵	۳	۹	۱	۲	۸	۶	۷
۹	۶	۸	۷	۵	۴	۱	۳	۲
۲	۱	۷	۶	۳	۸	۹	۵	۴
۱	۴	۲	۳	۱	۹	۵	۷	۸
۸	۳	۵	۱	۲	۷	۶	۴	۱
۷	۹	۸	۴	۵	۲	۱	۳	

۲	۹	۸	۶	۴	۱	۷	۵	۳
۳	۵	۱	۹	۷	۲	۴	۸	۶
۷	۴	۶	۳	۸	۵	۱	۲	۹
۵	۷	۲	۹	۱	۳	۸	۶	۱
۴	۱	۳	۲	۶	۸	۹	۷	۵
۸	۶	۹	۱	۵	۷	۲	۳	۴
۱	۸	۴	۷	۶	۳	۹	۲	۷
۶	۳	۷	۸	۱	۹	۵	۴	۲
۹	۲	۵	۷	۳	۴	۶	۱	۸

جدول ۳۵۵۲

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	۴	۲	۵	۱	۳	۸	۶	۷	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴
۲	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
۳	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
۴	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
۵	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷
۶	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸
۷	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
۸	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
۹	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
۱۰	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲
۱۱	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳
۱۲	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴
۱۳	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵
۱۴	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶
۱۵	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷

جدول ۳۵۵۳ ■ طراح: ییزن گورانی

افقی:

۱- چاره‌اندیش- قوزی- گوارا باد ۲- هزار هزار- از نام‌های قیامت در قرآن مجید ۳- آلبازی از آهن- هزار گرم- بوی رطوبت ۴- شهری در استان مازندران- ظرف جوهر و مرکب- افزونی ۵- شاعر و تصنیف‌ساز قزوینی- کجاوه- ملیح ۶- آماسیدگی- ابریشم مصنوعی- دشنام‌گو ۷- شوهر مادر- جانشین- خودروی فرانسوی ۸- کشوری در شبه‌جزیره هندوچین- مساوی ۹- ضمیر محترمانه- مشکین‌شهر سابق- بازیبئی نوشته ۱۰- زندگی و حیات- بدرد- سلول جنسی ماده ۱۱- عددی دورقمی- ماهی‌فروش- اهل یزد ۱۲- اقامتگاه مناسب تابستانی- از واجبات نماز- واحد اندازه‌گیری اختلاف پتانسیل الکتریکی ۱۳- تخم مرغ انگلیسی- نشانی- اقامتگاه زمستانی ۱۴- نقاش هلندی خالق تابلوی عروس یهودی- شبکه تلویزیونی برون مرزی ما ۱۵- کشاد نیست- شهری در استان سیستان و بلوچستان- دارای رفاه و آسایش.

عمودی:

۱- رأی بی‌تأثیر- زن نافرمان- هنر فرنگی ۲- روز گذشته- حرکات ورزشی رزمی نمایشی- از پنج دریاچه آب شیرین جهان ۳- جراحی زیبایی پلک چشم- مگابایت ۴- کامیون ارتشی- روز بعد- آبگیر ۵- فرزند عرب- سیاره‌ای کوچک‌تر از زمین- قاضی ۶- بندری در استان بوشهر- نوعی اسباب‌بازی- زمان ملاقات ۷- قاضی ورزشی- ششم- مجلس اعیان ۸- تالاب- دینداری- یار